

ESCOLLES  
PARVULARI  
LEBERNUS

# 9 CONTES-DEL-RIU-MÀGIC

UNIVERSITAT DE BARCELONA  
Divisió de Ciències de l'Educació  
Instituts de Ciències de l'Educació



Abril  
1982

# NOU CONTES DE RIU MÀGIC

## ESCOLES LEBER

MARÇ 1982

	PÀGINES
PRE - ESCOLAR 1	6
PRE - ESCOLAR 2	16
PRE - ESCOLAR 3	32
1 <sup>ra</sup> A	51
1 <sup>ra</sup> B	65
2 <sup>na</sup> A	86
2 <sup>na</sup> B	77
3 <sup>ra</sup> A	98
3 <sup>ra</sup> B	112

## INTRODUCCIÓ

Aquest és un llibre de contes amb moltes particularitats: és fet a l'escola, els autors són els nens de pre-escolar 1 - 2 i 1er, 2on i 3er d'E.G.B; el tema "el riu màgic" és el mateix per a tots.

La idea inicial va ser fer un treball en el qual quedés patent l'evolució del dibuix en el nen en relació a l'aprenentatge de l'escriptura.

El dibuix és l'únic instrument que el nen de 4 anys utilitza per a representar gràficament la realitat; en l'any següent, l'últim de parvulari, segueix tot un procés de simbolització que permet, entre altres coses, la iniciació de la lecto-escriptura. És a partir d'aquesta representació gràfica quan anirà integrant algunes paraules, que junt amb el dibuix, expliquen la situació i acció que vol reproduir en el full.

En un primer d'E.G.B. el dibuix segueix essent molt important, encara que en ser capaç de redactar per ell mateix una frase, el nen va aprenent el valor que té l'expressió escrita i la va utilitzant amb més precisió quan més domina aquest sistema, sense abandonar per això el dibuix com a expressió clara de la realitat. En canvi, els nens de segon d'E.G.B. que ja poden construir un petit text, compost de frases simples, van captant que amb l'escriptura poden precisar més que amb el dibuix, i en general el dibuix passa a ser un complement explicatiu del text i de la realitat que representa, encara que segueixen dibuixant pel plaer de fer-ho i en funció d'altres objectius escolars com el dimini del grafisme, l'expressió plàstica, etc...

Els nens de tercer d'E.G.B., segueixen en la mateixa línia que els dels cursos anterior, però ja poden expressar-se amb un text més complet, essent doncs el dibuix un complement del que han escrit i que té un valor il·lustratiu i no tan explicatiu.

És per tot això que hem limitat aquest treball als nens de les classes de pre-escolar 1, pre-escolar 2, 1er, 2on i 3er d'E.G.B., amb la confiança que aquesta evolució del dibuix a l'escriptura, quedi patent. Per aquest motiu vàrem proposar als nens que escollissin un tema comú per a tots els contes, perquè vàrem pensar que això afavoriria el que volien mostrar.

A partir que uns representants de cada classe varen escollir "el riu màgic", iniciàrem el treball de fer els contes. El procés que hem seguit varia segons el curs, i és evident que no s'enfoca de la mateixa manera la realització d'un conte als nens de 4 anys, que als que ja en tenen 8, però sí que hi ha un procés que segueixen tots i que segons les edats cada pas es treballa de forma diferent i en més o menys intensitat.

Per tal de no estendre'ns massa només exposarem breument tot el que el nen ha de fer per a realitzar un conte, cosa que ens ajudarà a valorar aquest treball:

- Saber cenyir-se a un tema escollit.
- Imaginar una història que tingui un inici, un desenvolupament i un final.
- Distribuir la història en diferents seqüències i ordenar-les temporalment per tal que s'entengui.
- Explicar cada una de les seqüències per mitjà del dibuix i/o de l'escriptura, de forma que reflecteixi al màxim els personatges i l'acció que es vol explicar.
- Saber mantenir les constants de la història, com a elements no variables, al llarg de les diferents seqüències.

Perquè la invenció d'un conte no sigui fruit d'un sol nen, sinó el resultat d'un treball d'equip del grup-classe, el mestre ha hagut de proporcionar totes aquelles situacions pedagògiques i didàctiques necessàries, per tal que tots i cada un dels nens d'acord amb el seu nivell, puguin realment aportar una part imprescindible per a la realització del conte.

Algunes d'aquestes situacions són:

- Recollir totes les suggerències per a la confecció de l'argument.
- Acordar entre tots, els protagonistes del conte d'acord amb el tema escollit.
- Treballar l'adequació seqüencial del conte.
- En els primers cursos, complementar el dibuix amb l'expressió escrita, així com en cursos superiors complementar la confecció d'un text amb el dibuix.
- Treballar les contradiccions que es manifesten davant la confecció de l'argument del conte.

Si bé és cert que van ser els nens els primers en fer arribar a l'equip de mestres l'interès de fer un llibre, a tots nosaltres com a mestres ens va faltar temps per a entusiasmar-nos amb la idea.

La confecció i realització d'aquest llibre de contes, ha estat el resultat d'un treball comú entre els nens i els mestres. La satisfacció que podíem experimentar ambdós en veure que aquest treball s'editaria com un "conte de veritat" com els que hi ha a les llibreries, és un dels motius que va estimular-los reciprocament, per a realitzar-lo.

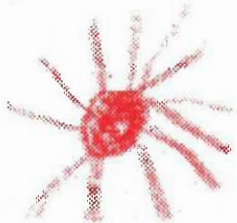
Esperem amb tota la il·lusió, que pugueu gaudir amb la lectura d'aquests contes.

L'equip pedagògic

Es va pensar de fer un llibre per la gesta de sant Jordi.  
Uns mesos de 1<sup>er</sup> 2<sup>m</sup> i 3<sup>er</sup> van anar al parrrulari a escollir  
el títol del llibre. Per majoria va sortir El riu màgic.

Hi havia més temes però a Totthom va agradar El riu  
màgic. El protagonista és el riu. Uns dels temes que van  
sortir al parrrulari van ser: el col·legi, les 4 estacions,  
el ~~corral~~ Volador, etc. etc. Només es va escollir un títol per  
veure com s'explicaria cada curs. I esperem que us agradi  
molt el conte del riu màgic.

prescolar - 1



transcripció literal del text del conte: "el riu màgic".

- en Kiko mirant un riu màgic, ha vingut de casa seva i s'ha trobat amb el riu i el mira. al costat hi ha arbres, flors i la terra.
- en Kiko vol pescar i agafa una canya i la tira a l'aigua i espera a veure què pesca.
- aquí ha pescat una bicideta i diu: "això no és un peix, la vull tirar una altra vegada a l'aigua perquè no es pot menjar".
- la bicideta ha tornat a l'aigua i es troba amb un "tiburó" i li diu: "ves-te'n al carrer perquè les bicidetes no van per l'aigua".
- la bicideta ha sortit de l'aigua, al nen se'n va a passeig i després torna a casa seva.

transcripción literal del texto del cuento:

"el río mágico"

- un niño que se llama Kiko estaba paseando por el campo y se encuentra un río mágico.
- el Kiko saca su caña con un hilo largo y se pone a pescar porque en el río hay peces.
- cuando estaba pescando le sale enganchada una bicicleta y a él no le gusta y la tira otra vez al río.
- la bicicleta se cae al fondo del río y se encuentra con el tiburón y él le dice: "te tienes que ir a la calle porque las bicicletas no nadan en los ríos"
- la bicicleta ha salido del río y entonces el niño se sube encima y se van a pasear por el campo.



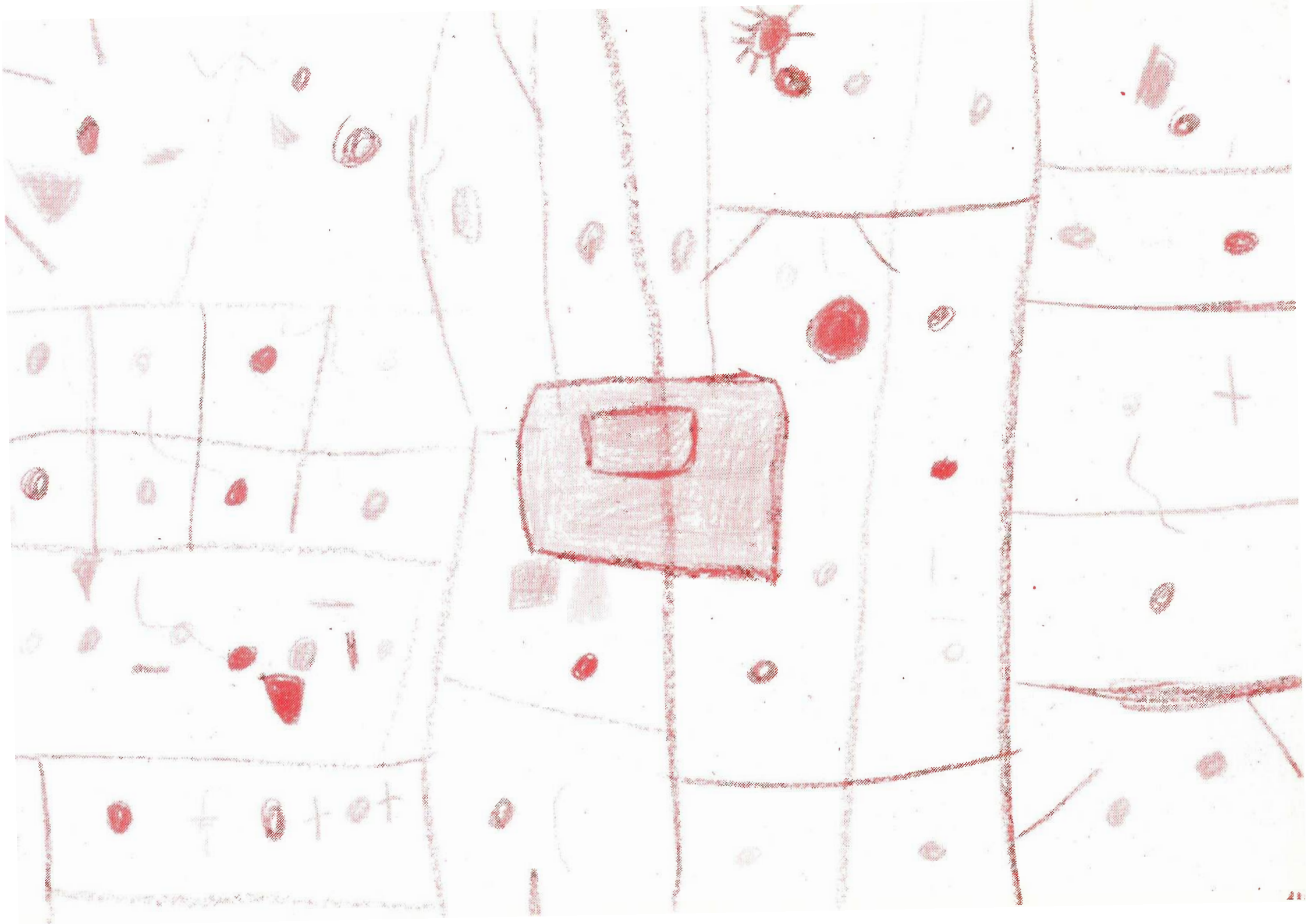












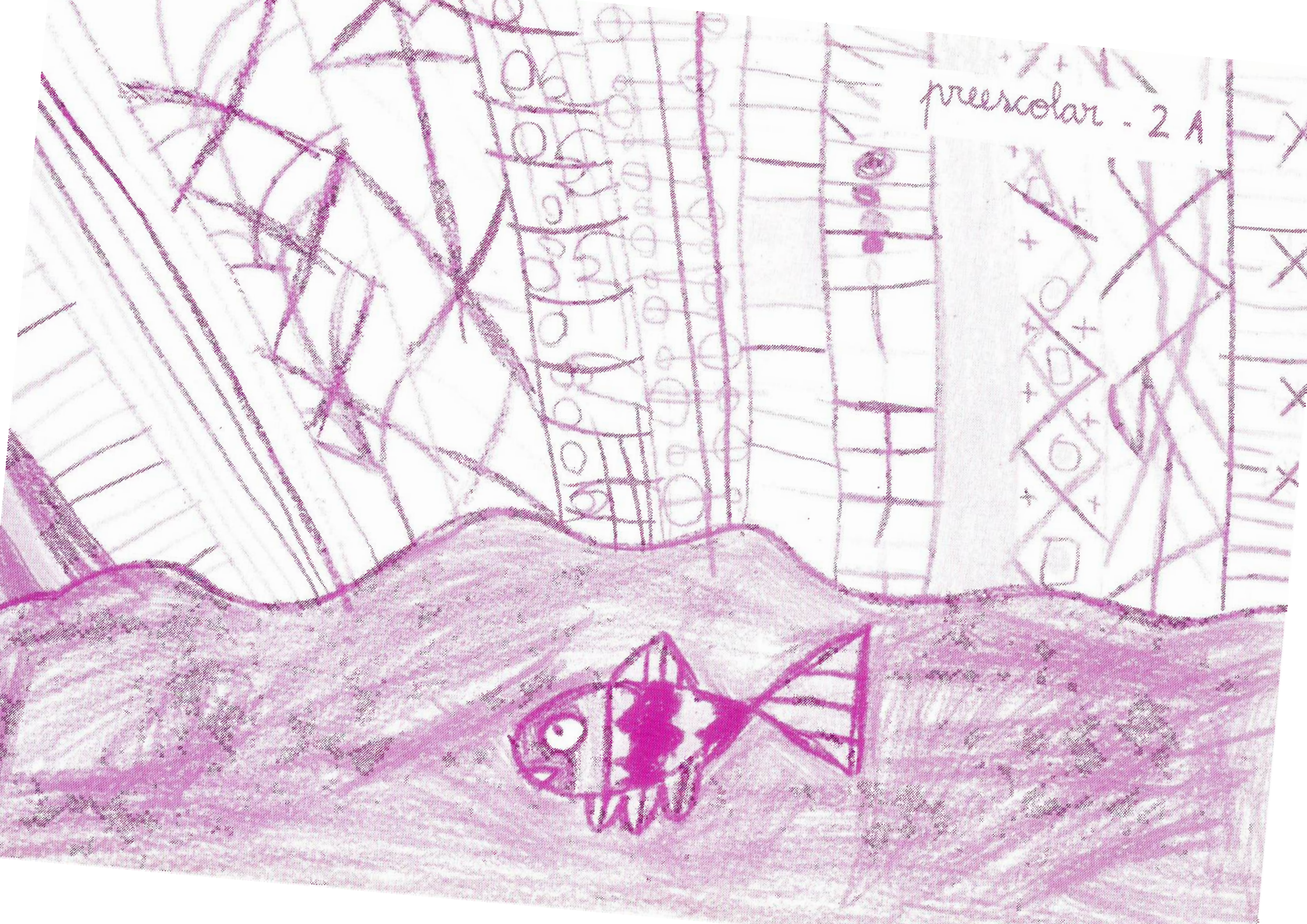
han participat :

- alejandro villamarii
- jordi barba
- berta errando
- susana prades
- miguel capo
- adrian fraile
- pablo gonzalo
- laura tremoleda
- cristian leibenger

- era aymami
- enrique muda
- maria monaco
- monica martin
- patricia pujadas
- valeria tarsitano
- begoña escribuela
- alex peri
- maria pelaez

preescolar 4-5 anys

preescolar - 2 A





el  
rill  
magic



transcripció literal del text del conte :  
" el riu màgic "

- un nen es converteix en peix perquè es banya en un riu màgic i diu : " u u " ! perquè l'aigua és freda.
- un peix serra es vol menjar el peix i diu : " a a " ! l'altre diu : " u u " ! perquè té por.
- un pescador vol pescar un peix i el peix li agafa l'ham i el llança a l'aigua . el pescador diu : " ai ai " ! perquè ha caigut a l'aigua .
- ve un avió i un nen li tira una pilota . el peix diu : " ole ole " ! i el nen diu : " te " !
- amb la pilota juguen el peix del conte i un amic seu a football . un està a punt de fer un gol i oïda : " gol gol " ! .

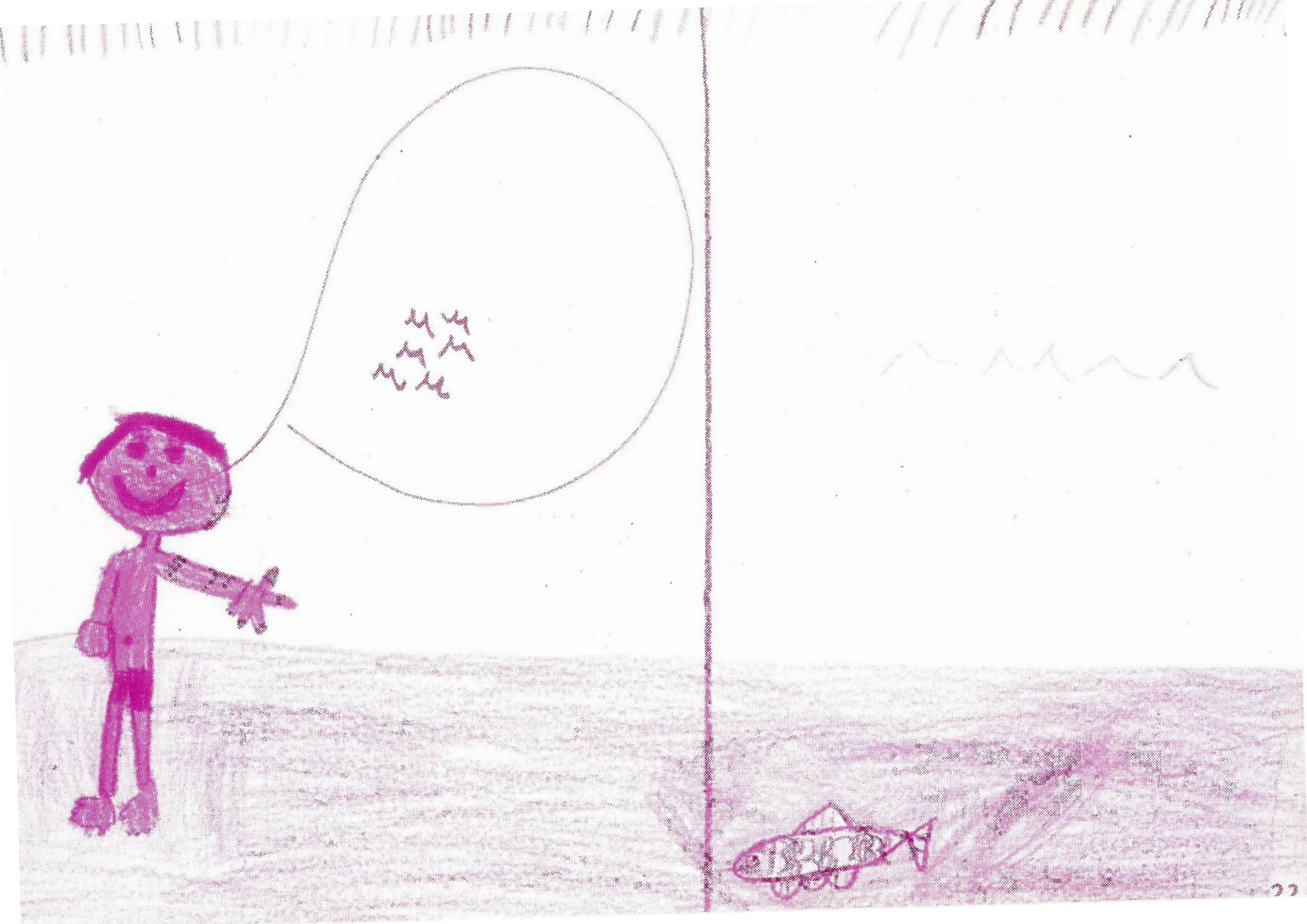
- el peix diu : "m m am"! perquè veu una bossa de caramels.
- veu a la pantera rosa i el peix diu : "ji ji ji" i la pantera : "o o"! de veure riure el peix.
- la fada toca el peix i diu paraules màgiques : "ra ra ra"! i el peix es torna a convertir en nen.

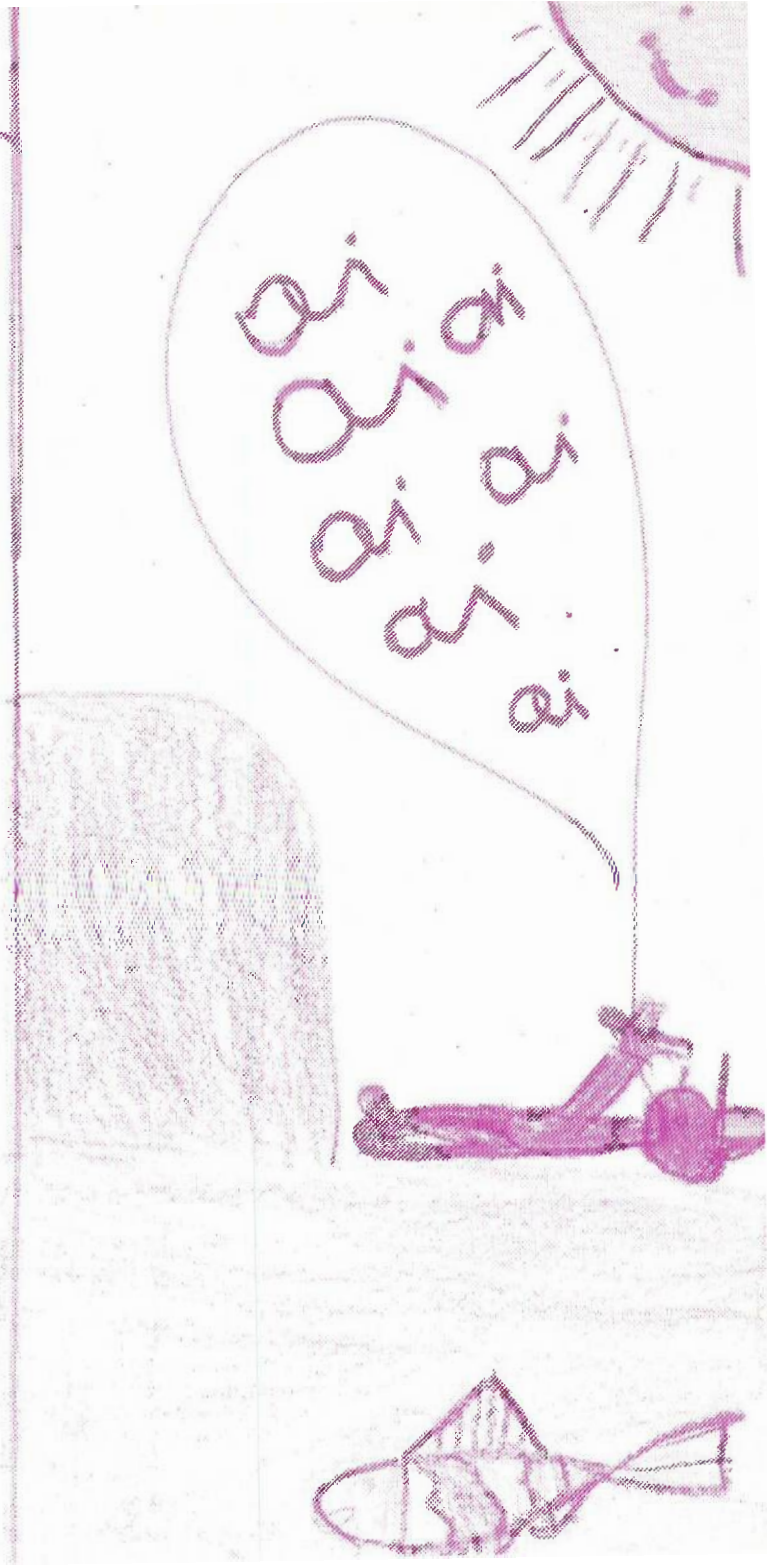
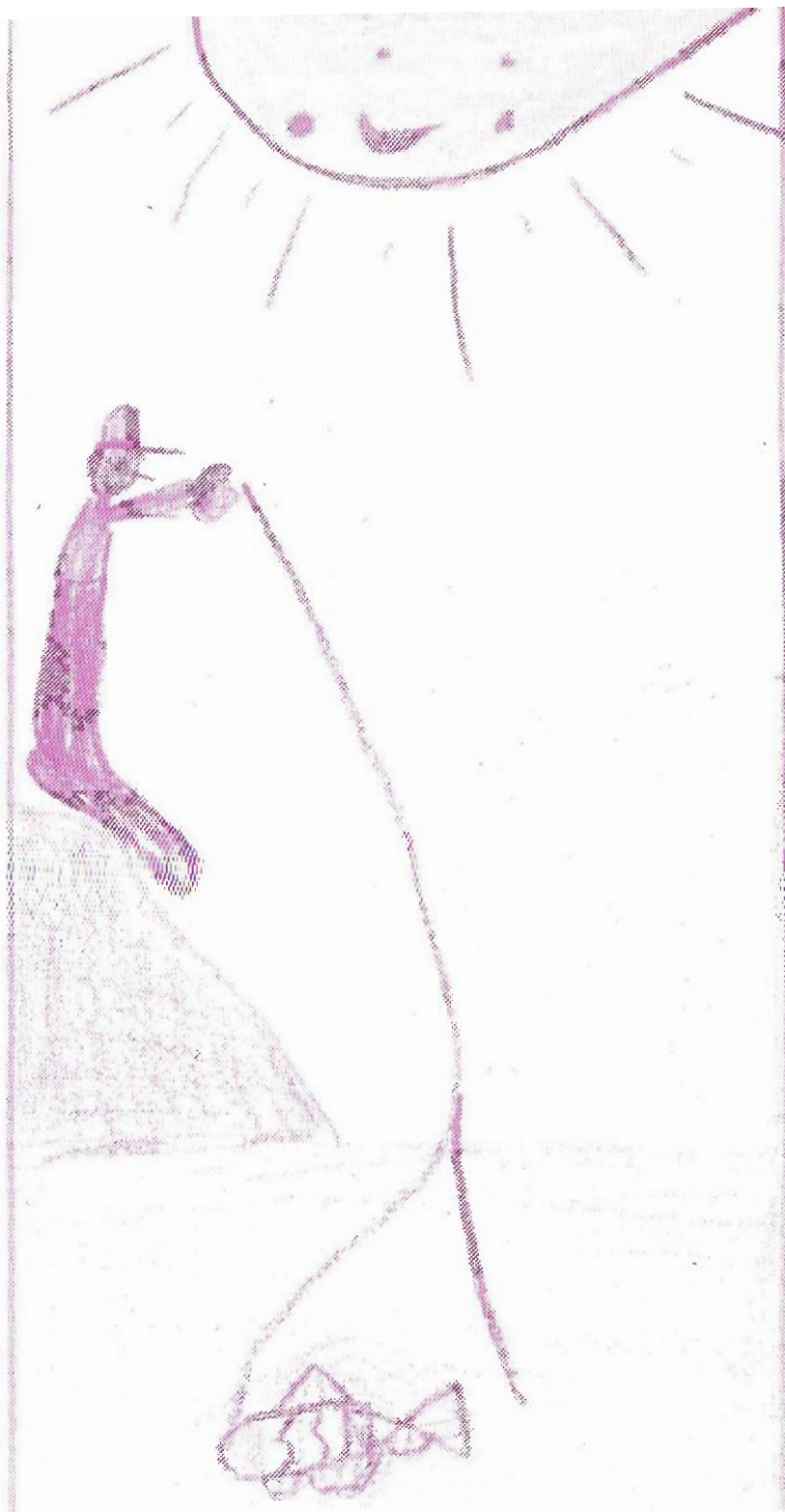
transcripción literal del texto del cuento:

"el río mágico"

- un niño dice: "iu u!" porque el agua está helada y se convierte en pez porque el río es mágico
- el pez sierra: "ia a!" porque quiere comerse al pez y el pez dice: "iu u!" porque tiene miedo
- un señor está pescando y después él le coge la caña y el señor se cae y grita: "iai ai!"
- un niño del avión le tira una pelota. el pez dice: "i ole ole!" y el niño dice: "ite!"
- el pez encuentra una bolsa de caramelos muy buenos y dice: "i m m am!"

- la pantera rosa se está bañando y dice: "¡o o!"  
porque se encuentra al pez y el pez se ríe:  
"¡ji ji ji"
- viene un hada y toca al pez con la varita y  
el pez se convierte en el mismo niño de antes.  
el hada dice palabras mágicas: "¡ra ra ra!"





LUIS

BIBI

han participat:



GUICU

ALBA

more

lara

ESTEBAN

eduardo

MARC

KAGO

BARBARA

ELENA

Rocio

EDUARD

prescolar 5-6 anys<sub>31</sub>



el riu magic



## Transcripció literal del text del conte: "el riu màgic"

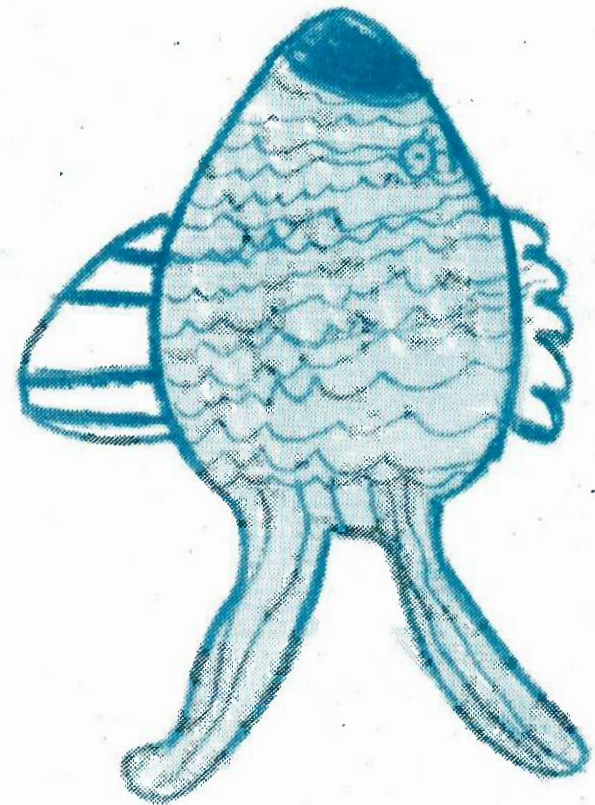
- el riu està moixent.
- els personatges del conte són: en tes i en tumi.
- tes està pescant i treu un peix. tes diu: "ole"! perquè li agrada.
- el peix li diu: "ola"! i en tes es queda parat: "ooo"! perquè no sap que és un peix màgic que pot parlar i caminar.
- en tumi se l'emporta a veure el riu màgic. en tes contesta: "si si"! perquè vol conèixer el riu màgic per dintre.
- en tumi el porta a veure la sirena, la reina del mar, que va anar a viure al riu màgic i se'n va emportar records del seu mar (estrella, corns etc). la sirena com que és màgica sap el nom d'en tes i en tes la saluda: "ola"!

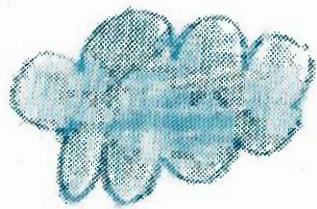
- llega a su casa, con sus padres. les lleva la estrella de mar para que se crean que fué al río mágico.

tea

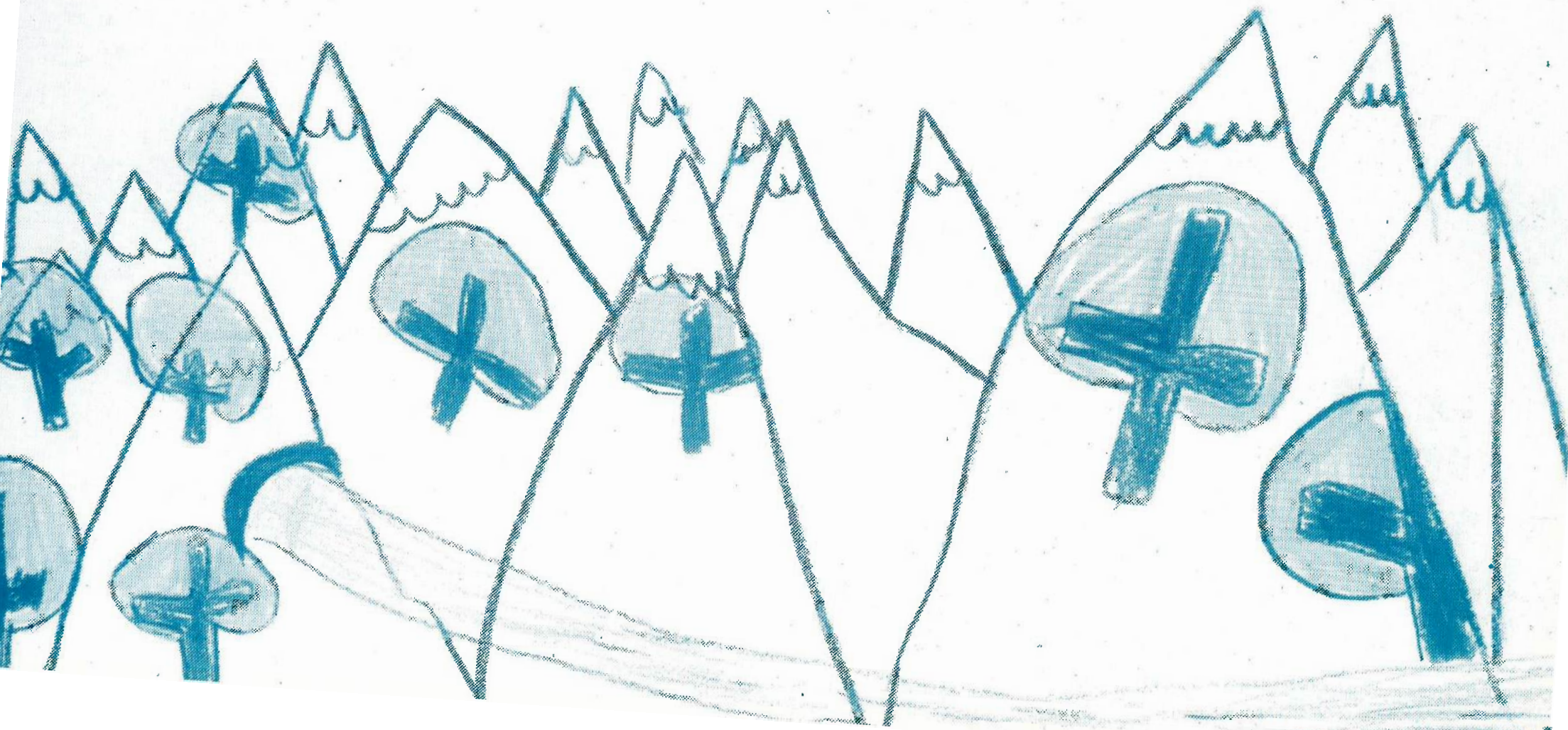


teppi





rill







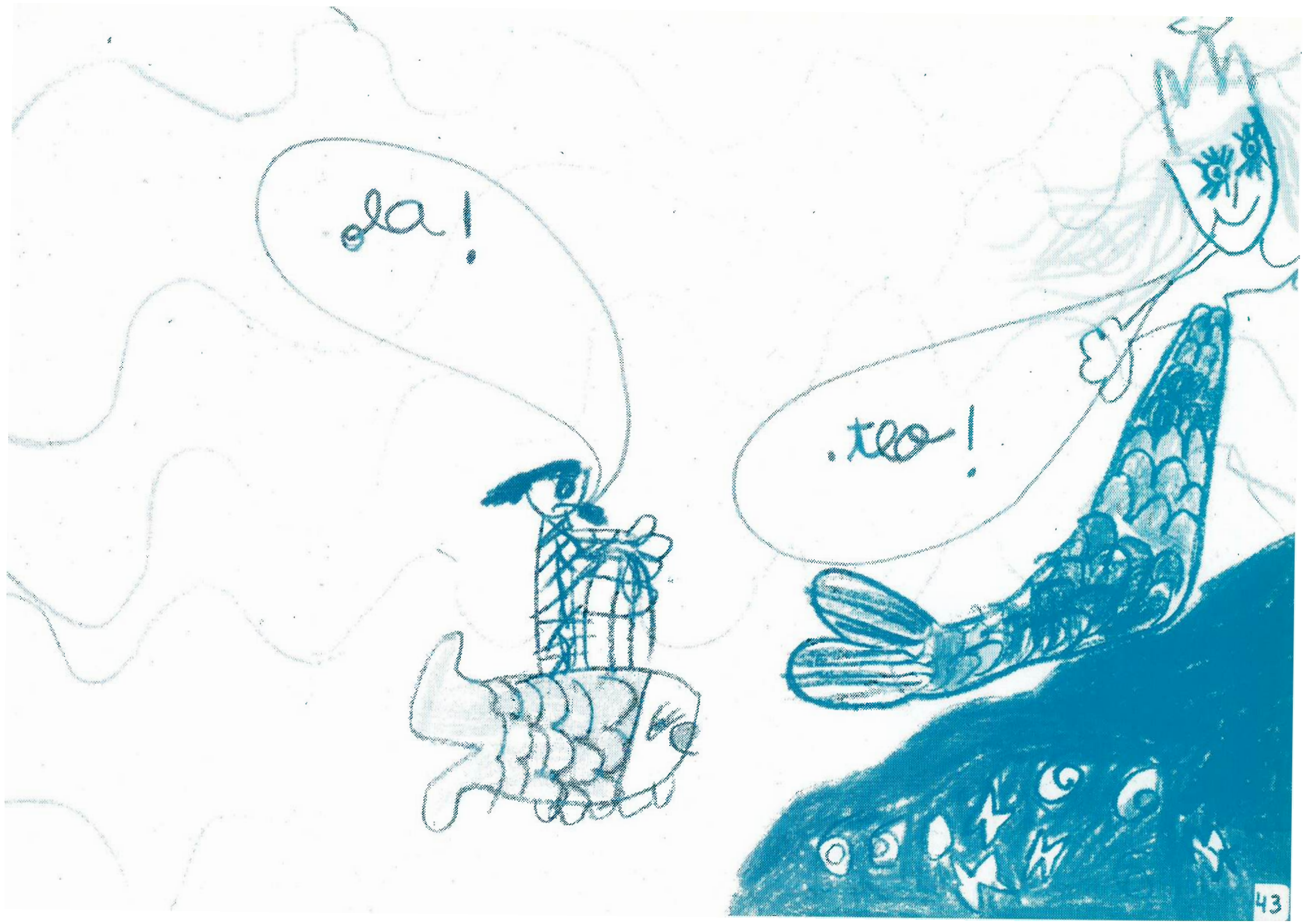
ola!

o o o o!



fi fi!





ola!

teo!





Handwritten notes or labels at the bottom right of the page, possibly describing the components of the sketch. The text is very faint and difficult to read, but it appears to be organized into several lines.


han participat :

- .- Ines
- .- alexia
- .- fernando
- .- anna
- .- tito
- .- bogna
- .- jira
- .- Josefina

- .- cristian
- .- quim
- .- ferdi
- .- era
- .- monico
- .- oriol
- .- isabel

preescolar 5-6 anys



A hand-drawn illustration in shades of orange and red. A river flows from the top left towards the bottom right, depicted with thick, wavy lines. On the left bank, there are several stylized trees with circular canopies and flowers with multiple petals. The background is filled with horizontal, wavy lines suggesting a landscape or sky. A white, cloud-like shape in the upper right contains handwritten text.

zecei riu magic  
de primar A

# han participat

- Esperanza
- oiel
- Itziar
- Javier
- Bea
- Iñaki
- daniel
- juli
- Ricart
- ignasi
- MARC
- vicTOR
- butio  
yallento
- laia
- matte
- bibi
- Rall
- Oscar
- Diego L
- Jordi
- EVA
- Sonia

i del riu van sortir unes ulleres i les  
va empenyar al seu pare i a la seva mare



i no portir una nev del nu que deia: no hi veig! no hi veig!



no hi veig no veig!



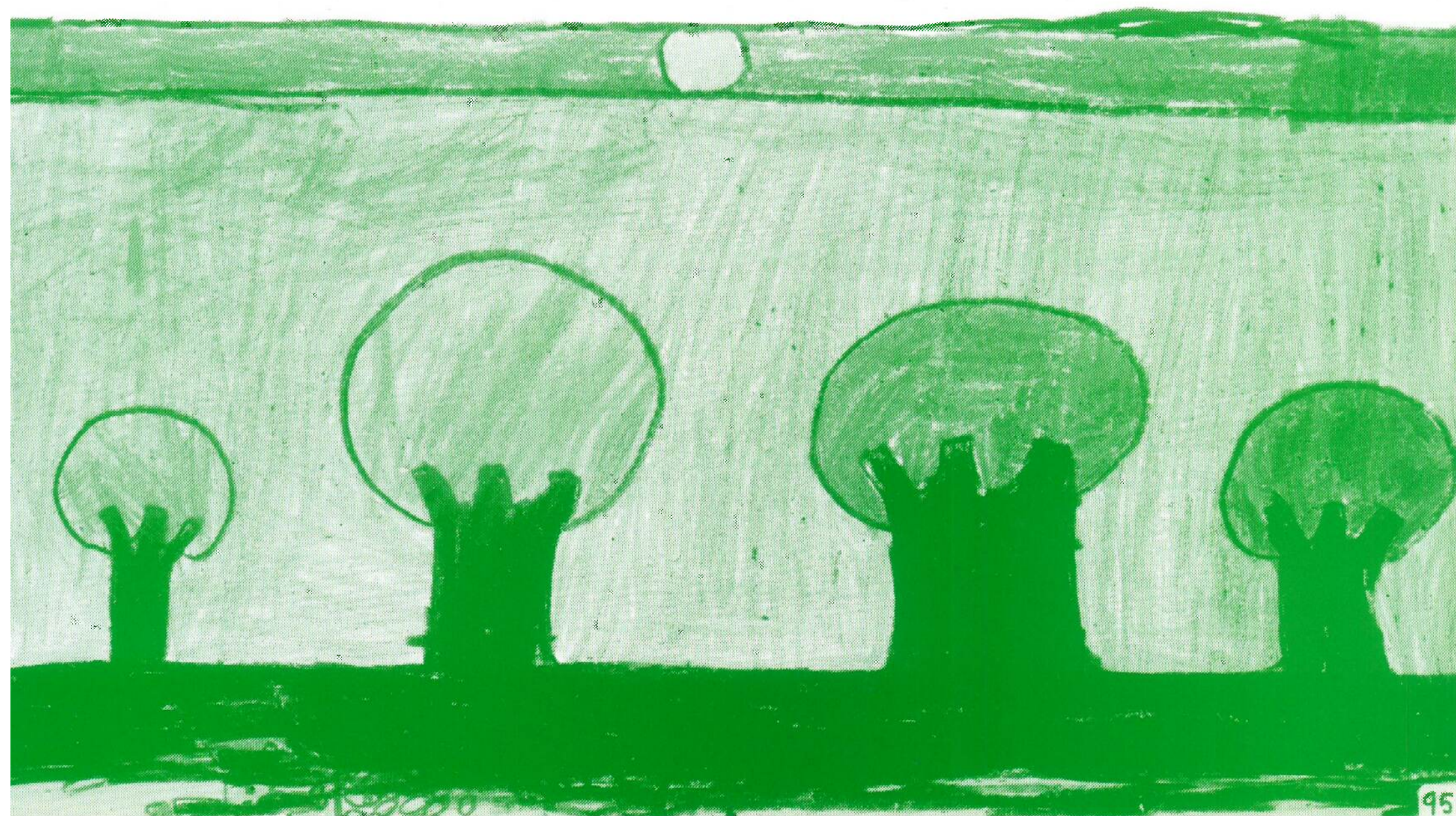
els pares es van mantenint i van amor a natura que ens i van fer una  
brunia que sortia del riu



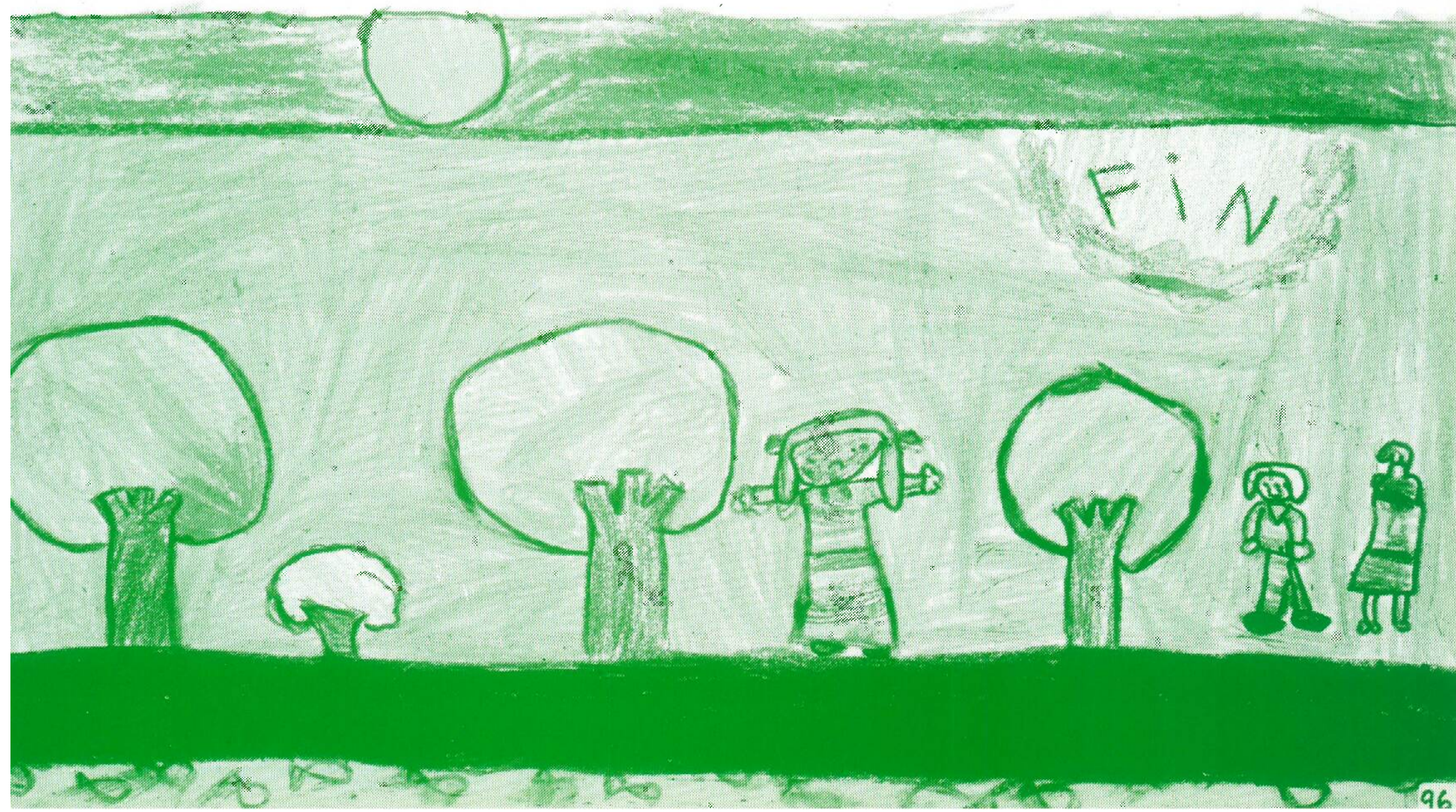
Va venir una fada i va posar aigua de colors van venir els  
peixos i es veien de colors quan nedaven.



tots es van tirar a l'aigua i la netja  
es va tornar de colors.



i des de aquell dia se sent la història del  
seu màgic i veï aquí un gos i veï aquí un gat aquest conte  
s'ha acabat.



han participat :

Elia

soar

lector

ALEX

ALFREDO

marc

gisela

BARBARA

Nuria

david

octavi

Eva

jessica

Yolma

Imbel

FERRAN

angel

janis

cristina

ilie

andres

duna

Nicolai

Artid

ana

Jose Luis

Hi havia una vegada un riu que passava pel mig d'unes  
muntanyes en aquestes muntanyes hi vivia un bruixot  
que li donava poder dient unes paraules màgiques.

